

No. 16966

**ROMANIA
and
MALTA**

**Agreement for co-operation in the field of tourism. Signed
at Rome on 28 May 1976**

Authentic texts: Romanian and English.

Registered by Romania on 14 September 1978.

**ROUMANIE
et
MALTE**

**Accord concernant la coopération dans le domaine du tou-
risme. Signé à Rome le 28 mai 1976**

Textes authentiques : roumain et anglais.

Enregistré par la Roumanie le 14 septembre 1978.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF ROMANIA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MALTA FOR COOPERATION IN THE FIELD OF TOURISM

The Government of the Socialist Republic of Romania and the Government of the Republic of Malta,

Desirous to develop the tourist relations between the two countries as well as the cooperation between their official tourist bodies;

Acknowledging the common interest of the two countries to establish a close and lasting cooperation in the field of tourism in mutually advantageous conditions;

Have decided to conclude the present agreement and, to that purpose, have agreed as follows:

Article 1. The Contracting Parties shall encourage and stimulate tourist exchanges between the Socialist Republic of Romania and the Republic of Malta, and to that purpose, shall promote the cooperation between their official tourist bodies, as well as between the travel agencies of the two countries.

Article 2. The official tourist bodies of the two countries can open tourist information bureaux on the territory of the other country. The opening and operation of such bureaux, their rights and obligations would be established in accordance with the laws in force of the country of residence.

Article 3. The Contracting Parties, for the purpose of attracting tourists from third countries, shall encourage their travel agencies to organize excursions from one country to the other for the tourists from third countries who spend their holidays in the Socialist Republic of Romania and in the Republic of Malta.

Article 4. The Contracting Parties shall take the necessary steps to put at the disposal of tourists from their countries and from third countries, tourist information and publicity materials about travel possibilities in both countries.

Article 5. The Contracting Parties shall support and stimulate economic and technical cooperation in the field of tourism between the two countries.

On the basis of the present Agreement, the official tourist organizations of the Contracting Parties shall consider the conclusion of arrangements regarding the carrying out of some cooperation in the field of tourism.

Article 6. The Contracting Parties shall encourage technical assistance in the field of tourism and hotel industry and shall make exchanges of experts and information.

Article 7. Payments concerning tourism between the two Contracting Parties shall be carried out in freely convertible currency, according to the payment modalities practiced between the two countries.

¹ Came into force on 15 December 1976, i.e., 15 days after the date of receipt of the last notification concerning its approval, in accordance with article 9.

Article 8. For the implementation of the present Agreement and for the purpose of assuring mutual consultation on the above-mentioned articles as well as on any other problems, in the field of tourism, the Contracting Parties shall organize when they consider necessary, meetings of a mixed commission of experts in tourism.

Article 9. The present Agreement shall be approved in accordance with the legislation of each of the Contracting Parties. The Agreement shall enter into force 15 days after the date of receipt of the last notification concerning its approval.

The present Agreement shall remain in force for a period of five years starting with the date of its entering into force.

The Agreement shall be extended without any formality from year to year, unless notice of its intention to terminate the Agreement is given by one of the Contracting Parties not less than three months prior to the expiration of its period of validity.

DONE at Rome, on 28 May, 1976, in two original copies, in [the] Romanian and English languages, both texts having the same validity.

For the Government of the
Socialist Republic of Romania:

[Signed — Signé]¹

For the Government of the
Republic of Malta:

[Signed — Signé]²

¹ Signed by Iacob Ionascu — Signé par Iacob Ionascu.

² Signed by Carmel Mallia — Signé par Carmel Mallia.